

Burmester

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ

077



СЕРИЯ REFERENCE

Уважаемый любитель качественного звука,

благодарим Вас за выбор модели Burmester. Мы очень ценим ваше внимание к нашей продукции. Вы приобрели устройство, которое отличается безупречной музыкальностью и сочетает самое высокое качество изготовления с инновационными техническими решениями и высочайшей степенью эксплуатационной гибкости.

Перед использованием устройства мы рекомендуем полностью прочитать данное руководство. Это позволит вам в полной мере использовать все богатые возможности аппарата. Для получения дополнительной информации обратитесь к своему дилеру Burmester.

Получайте максимальное удовольствие от прослушивания.

Команда Burmester

СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕЧЕНЬ ФУНКЦИЙ	1
РАСПАКОВКА И НАСТРОЙКА	2
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ	3
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ	3
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ С ВСТРОЕННЫМ БЛОКОМ ПИТАНИЯ	4
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ С ВНЕШНИМ БЛОКОМ ПИТАНИЯ	5
ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР ВНЕШНЕГО БЛОКА ПИТАНИЯ	6
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ	6
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ	6
ПЕРВЫЙ ЗАПУСК	7
СОЕДИНЕНИЯ	8
ПРОСТОЙ ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ - ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ	8
УПРАВЛЕНИЕ	12
Сетевой выключатель	12
Выключатель питания (POWER)	12
Регулятор громкости	12
Входной селектор	12
Изменение фазы	13
Переключение между уровнем MAIN и REC	13
Яркость дисплея	13
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ	14
Выход RECORD (запись)	14
Вход SURROUND	14
Шкала громкости (Volume scale)	14
Выходное усиление	14
Входная чувствительность	14
Блокировка монитора	15
Баланс громкости	15
Input names	15
4-канальный режим	15
Серийный номер	16
Отключение элементов управления устройства	16
Начальная громкость (Initial volume)	16
МЕНЮ НАСТРОЙКИ (SETUP)	17
ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ (THE GLOBAL SETUP)	18
ОСНОВНАЯ НАСТРОЙКА (MAIN SETUP)	22
НАСТРОЙКА ЗАПИСИ (RECORD SETUP)	25
НАСТРОЙКА НАУШНИКОВ (PHONES SETUP)	27
PHONO SETUP (НАСТРОЙКА КОРРЕКТОРА ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ)	28
MC SETUP (НАСТРОЙКА КОРРЕКТОРА ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ MC)	30
MM SETUP (НАСТРОЙКИ КОРРЕКТОРА ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ MM)	31
УПРАВЛЕНИЕ С ПДУ	32
ИНТЕФЕЙС BURLINK	34
СОЕДИНЕНИЯ	34
КОМАНДЫ	34
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ	36
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	40

ПЕРЕЧЕНЬ ФУНКЦИЙ

При заводских настройках многие функции отключены для упрощенного управления этим предусилителем. С помощью меню вы можете легко активировать многочисленные опции, которые имеет предусилитель 077. В повседневном использовании эти функции скрыты. При желании, заводские настройки можно восстановить.

Наиболее важные из заводских настроек:

- **Выход MAIN OUT** является основным выходом предусилителя, предназначенным для подключения к усилителю мощности или к активным акустическим системам. Этот выход имеет настраиваемый регулятор громкости.
- **Выход RECORD OUT** предварительно устанавливается как выход записи, который должен быть подключен к входу блока записи, например аналоговой кассетной деки. При заводских настройках этот выход обеспечит максимальную громкость на выходе выбранного входа (FIX).
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Никогда не подключайте усилитель мощности или активные акустические системы к этому выходу в режиме FIX. Может произойти серьезное повреждение вашего слуха и оборудования.
- **Вход 6 / SURROUND** должен быть подключен к выходу фронтальных акустических систем декодера объемного звучания с регулируемой громкостью. Сигналы на этот вход будут поступать через выход MAIN OUT с максимальной громкостью, минуя регулятор громкости предусилителя 077.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: С этими настройками никогда не подключайте устройство к этому входу без регулятора громкости. Может произойти серьезное повреждение вашего слуха и оборудования.

Характеристики и функции предусилителя 077:

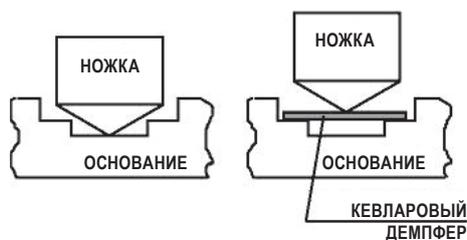
- **6 симметричных входов, 3-контактные XLR.** При необходимости, могут работать с помощью переходников как несимметричные входы.
- **Эффекты объемного звучания для идеальной интеграции в домашние кинотеатры**
- **Модульные слоты для:**
 - Линейный модуль (стандартная конфигурация), с несимметричными входами, RCA
 - Модуль звукоснимателя типа MC (опционально), с симметричными 3-контактными входами XLR, чувствительность входа и входное сопротивление выбираются; подключаемые фильтры инфранизких частот; автоматическая калибровка для идеального выравнивания уровней каналов
 - Модуль звукоснимателя типа MM (опционально), с симметричными 3-контактными входами XLR, входная чувствительность и входное сопротивление выбираются; подключаемые фильтры инфранизких частот; автоматическая калибровка для идеального выравнивания уровней каналов
 - Модуль цифро аналогового преобразования (опция), с входом S/P-DIF (RCA) и ведомым входом USB, фирменная технология 069 с выбираемым повышением частоты дискретизации до 96 кГц и 192 кГц
- **2 симметричных выхода, XLR 3 контакта, с выбором источника, программируемый уровень записи для 2-ZoneMode или TAPE-Record-Mode**
- **ОСНОВНЫЕ (MAIN) выходные клеммы, поставляемые с модулями X-AMP MK2**
- **2 разъема для наушников, аудио разъем 6,3 мм, с выбором источника и предустановленной громкостью для 2-Zone-Mode**
- **Глобальное меню SETUP для индивидуальной настройки основных функций:**
 - Чувствительность входа регулируется от -6 дБ до + 12 дБ для каждого входа, что позволяет лучше регулировать громкость
 - Названия входов могут быть запрограммированы индивидуально
 - Настраиваемое отображение серийного номера
 - Режим 4 Channel Mode, выберите оба уровня, MAIN и RECORD, как один предусилитель
 - Органы управления устройством можно отключить вручную, чтобы исключить ошибку в работе (блокировка от детей)
 - Сброс к заводским настройкам
- **Отдельные меню SETUP для индивидуальных предварительных настроек каждой зоны:**
 - Настраиваемый баланс громкости для каждой зоны
 - Настраиваемая начальная громкость для каждой зоны
 - Регулировка и отображение громкости настраиваются с помощью шагов BURMESTER или дБ для каждой зоны
 - Выходное усиление для выхода MAIN может быть выбрано между LOW и HIGH для настройки на подключенные усилители мощности или активные акустические системы
 - Вход 6 для зоны MAIN может быть запрограммирован как обычный вход или вход объемного звучания.
 - Выход RECORD может быть запрограммирован с фиксированной громкостью для режима TAPE-Record или с переменной громкостью для режима 2-Zone
 - Блокировка монитора выбирается для каждого входа в режиме записи TAPE, чтобы устранить обратную связь по звуку
- **Яркость дисплея регулируется в четыре шага, функция отключения дисплея**
- **Возможно дистанционное включение электропитания других устройств, соединение Master / Slave через DC IN / OUT**
- **Модуль BURmester LINK для внешнего управления через RS232 и USB1.1**

РАСПАКОВКА И НАСТРОЙКА

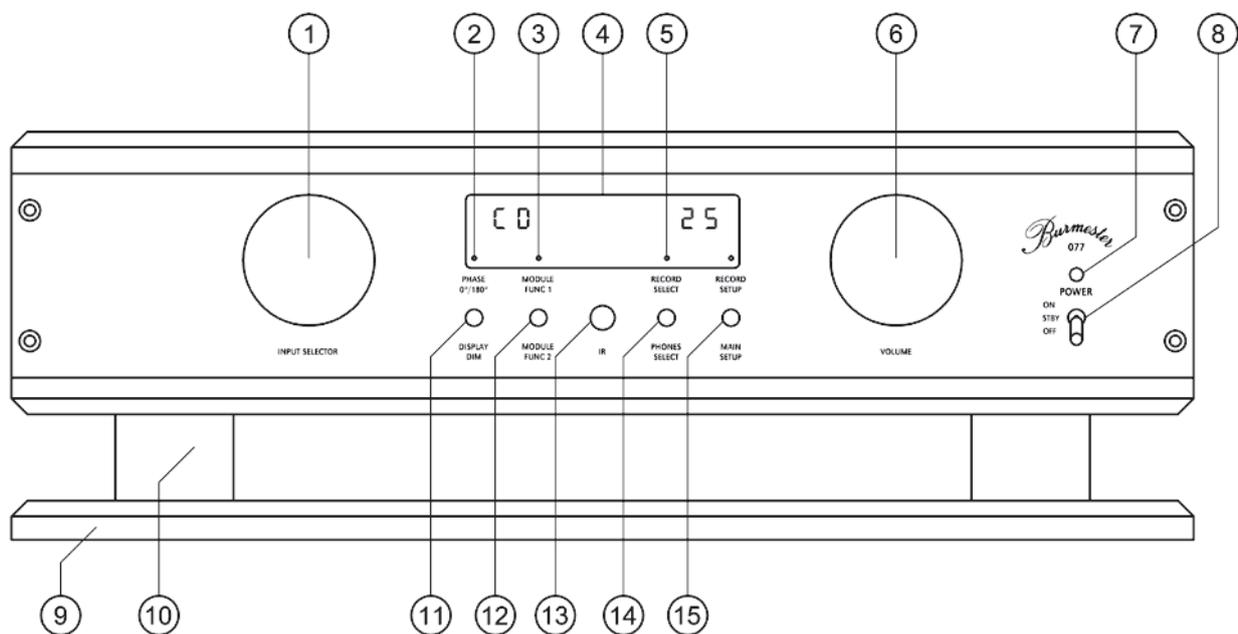
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Предварительный усилитель 077 и внешний блок питания (если имеется) очень тяжелые. Чтобы избежать травм при распаковке, рекомендуется поручить ее специалистам с соответствующим опытом распаковки тяжелых устройств.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Интегрированный усилитель 082 поставляется в пластиковом защитном пакете. Не разрешайте детям играть с ним, чтобы избежать опасности удушья.

Распаковка	Во избежание повреждения корпуса, пожалуйста, не используйте острые или заостренные инструменты, чтобы открыть коробку. Пожалуйста, проверьте комплектность содержимого коробки. Если что-то отсутствует или вы заметили какие-либо повреждения при распаковке, не подключайте такое устройство. Вместо этого обратитесь к авторизованному дилеру.
Содержимое коробок	Внутри коробок должны находиться: <ul style="list-style-type: none">• в одной коробке предусилитель 077• одна опорная плита с 4 карбоновыми демпфирующими дисками для предусилителя• один сетевой кабель питания BURMESTER, 2,5 мм²• четыре входных разъема адаптера XLR - RCA• один пульт дистанционного управления 005• одно руководство пользователя• одна коробка с блоком питания (только с внешним источником питания)• одна опорная плита с 4 карбоновыми демпфирующими дисками для блока питания (только с внешним источником питания)• один многоконтактный кабель для подключения блока питания к предусилителю (только с внешним источником питания)
Упаковка	Мы рекомендуем сохранить оригинальную упаковку на случай транспортировки устройства в последующем.
Настройка	<p>Слишком низкая или слишком высокая температура может привести к повреждению схемы предусилителя. Поэтому перед первым использованием предусилителя мы рекомендуем оставить его для адаптации к комнатной температуре.</p> <p>Осторожно извлеките блок усилителя из упаковки и установите его в подходящем месте. Чтобы защитить предусилитель 077 от перегрева, убедитесь, что в этом месте имеется достаточная циркуляция воздуха вокруг устройства. Кроме того, избегайте чрезмерного воздействия солнца, пыли и влажности.</p> <p>Пожалуйста, убедитесь, что выбранное для предусилителя место достаточно устойчивое, чтобы выдержать его вес.</p> <p>Вентиляционные каналы и отверстия в корпусе предназначены для охлаждения устройства. Их нельзя накрывать журналами, скатертью, шторами и т. д.</p> <p>Если предусилитель придется эксплуатировать при повышенной температуре, тогда может потребоваться дополнительная вентиляция. Избегайте эксплуатации усилителя в условиях повышенной влажности, таких как в ванной комнате и т.п.</p>
Варианты настройки	Ножки предусилителя и блока питания выполнены в виде шипов. Они могут быть размещены либо непосредственно на алюминиевом основании, либо на имеющихся в комплекте поставки демпфирующих дисках из углеродного волокна. Использование демпфирующих дисков из кевлара дополнительно разделяет акустически весь корпус от поверхности основания.

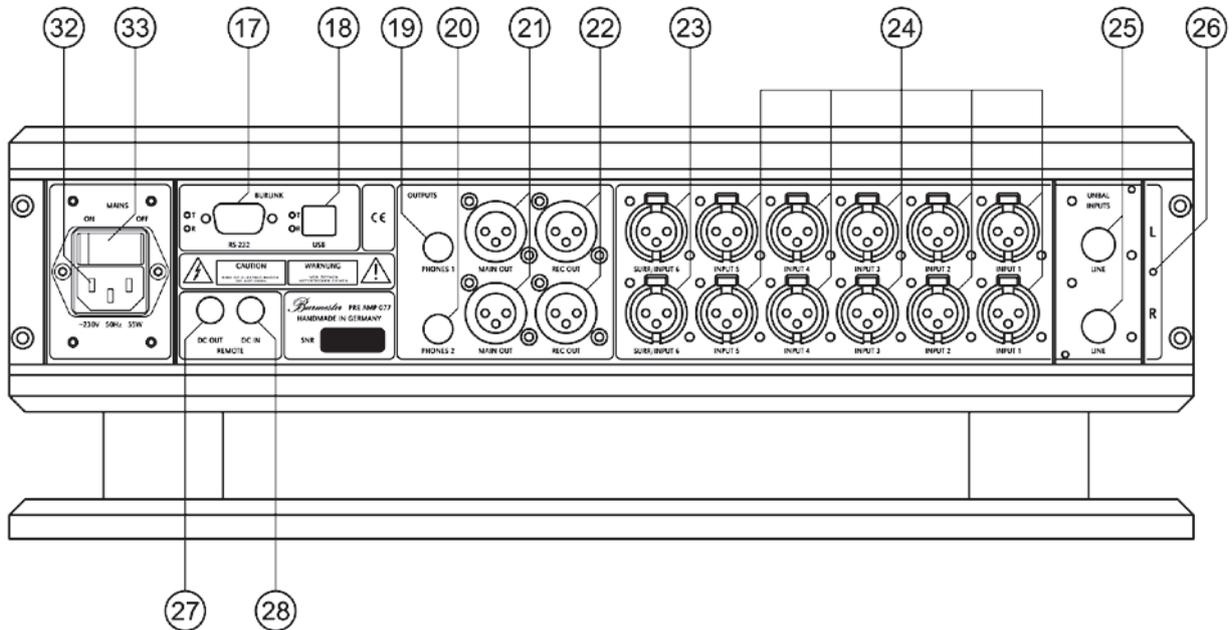


ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР ПРЕДУСИЛИТЕЛЯ ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



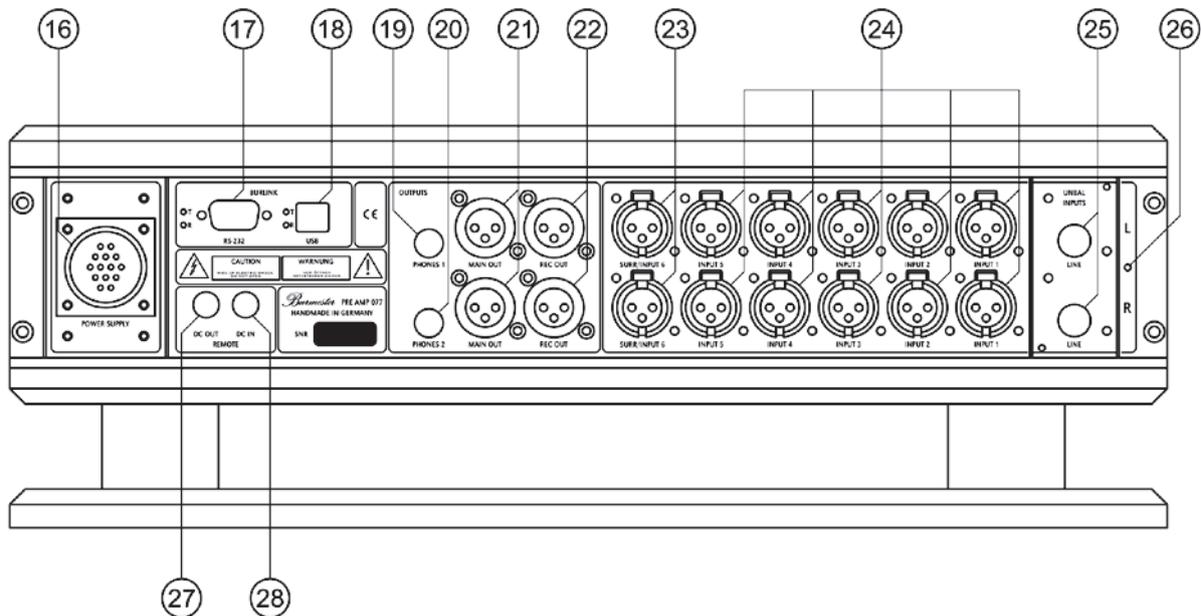
- | | |
|--|--|
| <p>(1) Селектор входа</p> <p>(2) Светодиод PHASE загорается, когда фаза между активным входом и выходом составляет 180°</p> <p>(3) Светодиод AUDIO указывает частоту дискретизации 192 кГц, если установлен модуль цифроаналогового преобразователя.</p> <p>(4) Буквенно-цифровой дисплей отображает выбранный вход и громкость</p> <p>(5) Светодиод REC / MAIN загорается при выборе REC (запись)</p> <p>(6) Селектор громкости управляет громкостью воспроизведения</p> <p>(7) Светодиод POWER горит красным цветом, когда устройство включено</p> | <p>(8) Переключатель POWER для включения и выключения питания устройства</p> <p>(9) Опорная плита</p> <p>(10) Ножка - выполнена в виде шипа</p> <p>(11) Переключатель PHASE / DISPLAY переключает фазу и яркость дисплея</p> <p>(12) Функции клавиш переключателя MODULE FUNCTION зависят от установленного модуля.</p> <p>(13) ИК приемник команд дистанционного управления</p> <p>(14) Переключатель RECORD/PHONES (запись/наушники)</p> <p>(15) Переключатель SETUP для входа или выхода из режимов GLOBAL, RECORD и MAIN SETUP</p> |
|--|--|

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ С ВСТРОЕННЫМ БЛОКОМ ПИТАНИЯ



- | | |
|--|---|
| <p>(17) Интерфейс BURLINK RS-232 с контрольными светодиодами</p> <p>(18) Интерфейс BURLINK USB с контрольными светодиодами</p> <p>(19) Разъем для наушников PHONES 1</p> <p>(20) Разъем для наушников PHONES 2</p> <p>(21) Главный (MAIN) симметричный выход предусилителя</p> <p>(22) Симметричный выход RECORD для записи или второй выход предусилителя</p> <p>(23) SURROUND или вход высокого уровня, симметричный INPUT 6</p> | <p>(24) Симметричные входы высокого уровня INPUT 1 - INPUT 5</p> <p>(25) Входной модуль, в соответствии с заказом</p> <p>(26) Винт для кабеля заземления записывающего проигрывателя (только с модулями PHONO)</p> <p>(27) Выход удаленного управления</p> <p>(28) Вход удаленного управления</p> <p>(32) Сетевой разъем переменного тока (AC)</p> <p>(33) Сетевой (AC) выключатель</p> |
|--|---|

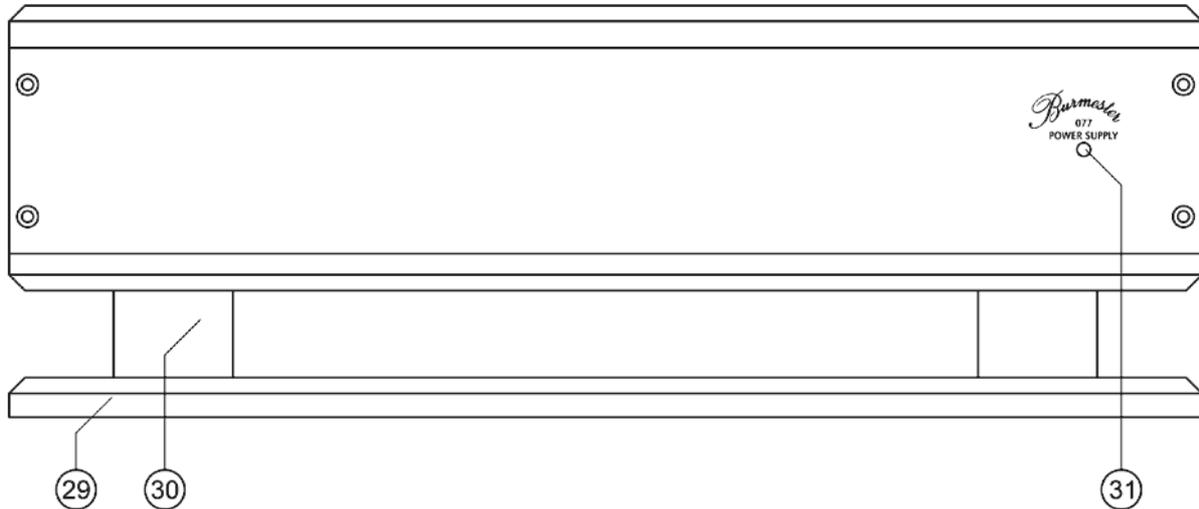
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ С ВНЕШНИМ БЛОКОМ ПИТАНИЯ



- | | |
|---|--|
| <p>(16) Разъем электропитания (POWER SUPPLY)</p> <p>(17) Интерфейс BURLINK RS-232 с контрольными светодиодами</p> <p>(18) Интерфейс BURLINK USB с контрольными светодиодами</p> <p>(19) Разъем для наушников PHONES 1</p> <p>(20) Разъем для наушников PHONES 2</p> <p>(21) Главный (MAIN) симметричный выход предусилителя</p> <p>(22) Симметричный выход RECORD для записи или второй выход предусилителя</p> | <p>(23) SURROUND или вход высокого уровня, симметричный INPUT 6</p> <p>(24) Симметричные входы высокого уровня INPUT 1 - INPUT 5</p> <p>(25) Входной модуль, в соответствии с заказом</p> <p>(26) Винт для кабеля заземления записывающего проигрывателя (только с модулем PHONO)</p> <p>(27) Выход удаленного управления</p> <p>(28) Вход удаленного управления</p> |
|---|--|

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОБЗОР ВНЕШНЕГО БЛОКА ПИТАНИЯ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

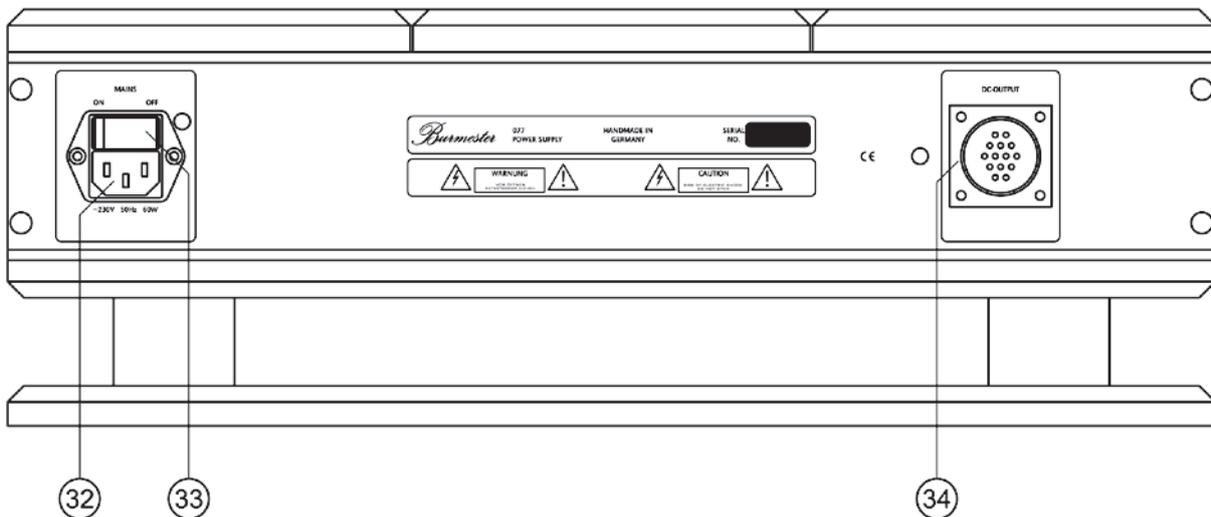


(29) Опорная плита

(30) Ножка - выполнена в виде шипа

(31) Светодиод **POWER** горит красным цветом, когда устройство включено

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



(32) Сетевой разъем переменного тока (AC)

(33) Сетевой (AC) выключатель

(34) Разъем электропитания (POWER SUPPLY)

ПЕРВЫЙ ЗАПУСК

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед подключением устройства убедитесь, что входное напряжение, обозначенное на задней панели под контактами **разъема электропитания (32)** соответствует напряжению местной электросети. В случае сомнений обратитесь к лицензированному электрику или в вашу компанию по электроснабжению.

- **С внешним источником питания:** Соедините оба устройства с помощью имеющего много контактов кабеля питания. Для этого аккуратно подключите любой из двух концов (следите за направляющей канавкой) кабеля к **разъему POWER SUPPLY (16)** предусилителя и закрутите разъем.
- **С внешним источником питания:** Используйте ту же процедуру, чтобы подключить другой конец к **клемме POWER SUPPLY (34)** блока питания.
- Соедините предпочтительные входы и выходы предусилителя с вашей системой Hi-Fi. Пожалуйста, обратитесь к главе СОЕДИНЕНИЯ
- Убедитесь, что сетевой **выключатель переменного тока (33)** на задней панели 077 или на внешнем блоке питания установлен в положение OFF.
- Подсоедините кабель питания к сетевому разъему блока и вставьте вилку в розетку переменного тока.
- Установите сетевой **выключатель переменного тока (33)** в положение ON.
- С помощью **переключателя POWER (8)** на передней панели устройство включается.
- Подробная информация о различных функциях предусилителя доступна в следующих главах данного руководства пользователя.

СОЕДИНЕНИЯ

«ПРОСТОЙ» ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ - ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

Все соединительные разъемы размещены на задней панели. При подключении предусилителя все компоненты музыкальной системы должны быть выведенные настройки можно восстановить.

ВХОДЫ

Для подключения источников звука, таких как проигрыватель CD, FM тюнер, кассетная дека и т. д., стандартная версия предусилителя предусматривает пять **симметричных входов (XLR)** с названиями от **INPUT 1** до **INPUT 5 (24)** и один **несимметричный модульный вход (RCA)** с названием **INPUT LINE (25)**. Для лучшего звучания мы рекомендуем по возможности использовать симметричные входы. Вместо **модуля LINE** предусилитель может быть альтернативно оснащен **модулем Phono MC**, **модулем Phono MM** или модулем цифро-аналогового преобразования.

Контакты симметричных входов:

КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС.

Вход SURROUND

Два фронтальных канала (правый / левый) процессора или декодера объемного звука должны быть подключены к входу **INPUT 6/SURR (23)**. В этой конфигурации сигнал отправляется непосредственно на выходы **MAIN** (не на выходы **RECORD**), минуя регулятор громкости. **Поэтому к входу SURROUND подключайте только компоненты с собственным регулятором громкости!**

Этот вход позволяет легко интегрировать компоненты объемного звука в существующую двухканальную систему Hi-Fi.

Вход SURROUND не может быть выбран на уровне RECORD.

Контакты входа SURROUND:

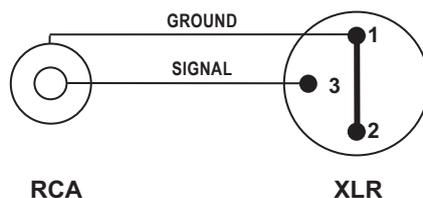
КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Никогда не подключайте к этому входу устройство без собственного регулятора громкости. Может произойти серьезное повреждение вашего слуха и оборудования. !

Адаптерные разъемы

Если ваши стерео компоненты будут иметь только несимметричные выходы, вы можете использовать наши симметричные входы с адаптерными разъемами в качестве несимметричных входов. В этих адаптерных разъемах соединены контакты 2 (отрицательный вход) и контакт 1 (контакт заземления) (см. рисунок ниже). 4 штекера XLR-RCA поставляются вместе с устройствами, что позволяет использовать 2 входа в качестве несимметричных входов. Если нужны адаптеры, вы можете приобрести их у официального дилера. **ЗАМЕЧАНИЕ: Пожалуйста, используйте только адаптер BURMESTER XLR-RCA.**

Подключение адаптерного разъема



Вход модуля

Вход модуля (25) может быть альтернативно оснащен 4 различными модулями:

- **Модуль LINE**

Стандартная версия предусилителя оснащена **модулем LINE**. В этом случае вход модуля является несимметричным входом высокого уровня.

ЗАМЕЧАНИЕ: Последующая установка других модулей должна выполняться только официальным дилером или компанией Burmester Audiosysteme GmbH.

- **Модуль PHONO MC**

С модулем корректора **PHONO MC** вход становится симметричным для подключения звукоснимателя с подвижной катушкой (MC без высокого выходного уровня).

Если звукосниматель имеет несимметричный выход, симметричный вход PHONO MC можно преобразовать в несимметричный режим с помощью адаптерных разъемов XLR-RCA.

Входное сопротивление и усиление модуля PHONO MC можно настроить для вашего звукоснимателя в настройках MC SETUP. За конкретными инструкциями обращайтесь к главе **SETUP MENUS / MC SETUP**.

PHONO SETUP предлагает автоматическую калибровку канала, которая проверяет балансировку каналов вашего звукоснимателя и корректирует ее, если это необходимо. PHONO SETUP также имеет возможность включения инфразвукового фильтра для устранения низкочастотного шума.

Контакты симметричного входа PHONO MC:

КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС.

Модули PHONO MC и адаптерные разъемы можно приобрести по запросу у местного дилера.

ЗАМЕЧАНИЕ: Последующая установка других модулей должна выполняться только официальным дилером или компанией Burmester Audiosysteme GmbH.

- **Модуль PHONO MM**

С модулем корректора **PHONO MM** вход становится симметричным для подключения звукоснимателя с **подвижным магнитом** или звукоснимателя с подвижной катушкой, обладающего высоким выходным уровнем.

Если проигрыватель имеет несимметричный выход, симметричный вход PHONO MM можно преобразовать в несимметричный с помощью адаптерных разъемов XLR-RCA.

Входную емкость и усиление модуля PHONO MM можно настроить для вашего звукоснимателя в настройках MM SETUP. За конкретными инструкциями обращайтесь к главе **SETUP MENUS / MM SETUP**.

PHONO SETUP предлагает автоматическую калибровку канала, которая проверяет балансировку каналов вашего звукоснимателя и корректирует ее, если это необходимо. PHONO SETUP также имеет возможность включения инфразвукового фильтра для устранения низкочастотного шума.

Контакты симметричного входа PHONO MM:

КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС.

Модули PHONO MM и адаптерные разъемы можно приобрести по запросу у местного дилера.

ЗАМЕЧАНИЕ: Последующая установка других модулей должна выполняться только официальным дилером или компанией Burmester Audiosysteme GmbH.

- **Модуль цифро-аналогового преобразователя**

Со установленным модулем цифро-аналогового преобразования будут доступны два входа для цифровых аудиосигналов: несимметричный входной канал (RCA), который может принимать импульсные кодированные сигналы (PCM) в обычном формате S / P-DIF с максимальной частотой дискретизации 192 кГц, и вход USB с поддержкой аудио класса 1 и класса 2, в зависимости от операционной системы вашего компьютера. Поскольку вход USB является так называемым ведомым соединением, никакие накопители или жесткие диски USB не могут быть подключены

Входы RCA и USB выбираются либо нажатием клавиши **MODULE FUNCTION (12)** на передней панели устройства, либо нажатием и удерживанием в течение примерно 2 секунд кнопки AUDIO на пульте дистанционного управления. Активный вход будет указан на дисплее.

Частота дискретизации переключается между 96 кГц и 192 кГц путем нажатия кнопки **MODULE FUNCTION (12)** на передней панели устройства или коротким нажатием кнопки **AUDIO** на пульте дистанционного управления. При частоте дискретизации 192 кГц загорится **светодиод AUDIO (3)**.

Уровень входов RCA и USB можно предварительно настроить индивидуально, см. **SETUP MENUS / GLOBAL SETUP**.

- **Подключение через USB**

Для установления соединения мы опишем варианты для операционных систем Microsoft и Apple.

При первом подключении 077 к операционной системе Windows™ автоматически появится запрос на установку аудиодрайвера USB класса 1. В системном управлении вашей операционной системой вы можете выбрать из списка аудиоустройств аудио выход Burmester класса 1. Теперь при воспроизведении музыки через ПК она будет выводиться через 077. К сожалению, проблемы могут возникнуть на ПК с Windows в связи со звуком класса 2. Поэтому мы рекомендуем выбирать аудио USB класса 1 на ПК с операционными системами Microsoft.

Операционные системы Apple® автоматически распознают как аудио класса USB 1, так и аудио класса USB 2. Чтобы выбрать между звуком класса 1 и класса 2, просто нажмите **кнопку OSD** на пульте дистанционного управления или **кнопку MODULE FUNCTION (12)** на 077 в течение примерно 2 секунд. Операционная система автоматически распознает выбранное соединение и активирует его. Затем вы можете отрегулировать частоту дискретизации между ПК и 077 в настройках звука операционной системы до 192 кГц / 24 бита.

- **Качество USB**

Качество двух аудио классов USB отличается частотой дискретизации. Модуль цифроаналогового преобразователя 077 предлагает два варианта для установления подключения через USB: либо аудио USB класса 1, либо аудио USB класса 2. Аудио USB класса 1 может передавать сигналы до 96 кГц / 24 бита, в то время как аудио класса 2 может обрабатывать сигналы до 192 кГц / 24 бита.

Обратите внимание: Уровень громкости можно контролировать либо с ПК, либо с 077. Таким образом, если уровень громкости ПК установлен на ноль, 077 не будет принимать сигнал.

Заземляющий винт

При использовании входа PHONO в качестве несимметричного входа для проигрывателя необходимо подключить провод GND вашего проигрывателя к **винту GND (26)**. Ослабьте винт GND, зажмите провод GND вашего проигрывателя между двумя шайбами и затяните винт GND. Винт GND собирается только при наличии модуля Phono.

Не используйте никакие другие инструменты, кроме своей руки, чтобы затянуть винт GND! Таким образом вы избегаете перекручивания винта.

Выход MAIN

Для подключения усилителей мощности или активных акустических систем предусилитель имеет **выход MAIN (21)** в качестве обычного симметричного выхода предусилителя.

Этот выход обеспечивает регулируемый по громкости сигнал выбранного входа уровня MAIN. Контакты OUTPUT MAIN:

КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС.

Выход RECORD (запись)

Выходной терминал **OUTPUT REC (22)** должен быть подключен к входу записи аналогового записывающего устройства (обычно называемого TAPE IN или REC). Этот выход обеспечивает сигнал выбранного входа уровня записи на максимальном уровне громкости. Сигналы с входов TAPE и SURROUND не могут быть получены с выхода RECORD.

При заводских настройках регуляторы громкости не влияют на сигнал на выходе RECORD.

Если запись не требуется, выход RECORD можно использовать в качестве второго выхода предусилителя с регулировкой громкости. (см. главу **RECORD SETUP**)

Контакты OUTPUT REC:

КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Никогда не подключайте усилитель мощности или активные акустические системы к этому выходу с этими настройками. Может произойти серьезное повреждение вашего слуха и оборудования. !

Разъемы для наушников

В гнезда **PHONES 1 (19)** и **PHONES 2 (20)** подключаются стерео разъемы на 6,3 мм от наушников с импедансом 16 Ом или более. Каждый из выходов наушников может воспроизводить уровни MAIN и RECORD. **PHONES MENU** дает вам возможность выбрать ваши любимые настройки. Уровень громкости снижается до 01, соответственно -79 дБ при подключении или отключении наушников. Уровень громкости на выходах наушников позволяют выбирать селектор громкости (6) на передней панели или кнопки **VOLUME +** и **VOLUME-** на пульте дистанционного управления.

ЗАМЕЧАНИЕ: Сигнал на выходе MAIN или RECORD будет прерван при вставке штекера в гнезда для наушников.

Дистанционное управление

Подключение разъема **DC OUT (27)** к соответствующему DC IN другого блока BURMESTER позволяет одновременно включать или выключать другой блок совместно с 077. В этом случае предусилитель 077 выполняет функцию ведущего устройства.

Подключение **DC IN (28)** к соответствующему разъему DC OUT другого блока BURMESTER позволяет одновременно включать или выключать этот блок совместно с 077. В этом случае усилитель 077 исполняет функцию ведомого устройства.

Интерфейс BURLINK

Через интерфейсные разъемы **BURmester-LINK (17), (18)** к предусилителю 077 можно подключить компьютерную систему типа PC, CRESTRON™, AMX™ и др. Эта компьютерная система позволяет удобно управлять вашей системой Hi-Fi, например, с помощью персональной программируемой сенсорной панели. С помощью светодиодов рядом с разъемами под названиями **T** и **R** (передача и прием) вы можете контролировать наличие обмена данными.

Вы найдете команды для управления 077 в главе **BURLINK**.

УПРАВЛЕНИЕ

За исключением сетевого выключателя, который расположен на задней панели блока питания, все элементы управления расположены на передней панели предусилителя.

Сетевой выключатель

Сетевой выключатель (33), который полностью отключает питание переменного тока от устройства, расположен на задней панели 077 или на задней панели внешнего блока питания над разъемом кабеля питания. При переключении в положение ON подключается трансформатор.

Выключатель питания (POWER)

Переключатель **POWER (8)** включает и выключает предусилитель при условии, что выключатель сети переменного тока находится в положении ON.

Когда переключатель **POWER (8)** находится в положении «OFF», все функции предусилителя отключаются. При переключении **POWER (8)** из положения «OFF» в положение «STBY» светодиод **POWER (7)** горит оранжевым светом. Это свидетельствует о том, что устройство находится в режиме ожидания.

Когда переключатель POWER находится в положении «STBY», устройство можно включать и выключать, потянув переключатель POWER, нажав кнопку POWER на пульте дистанционного управления BURMESTER, через интерфейс Burlink или через разъем DC IN.

В рабочем режиме (ON) светодиод **POWER (7)** горит красным светом, и все функции предусилителя активированы.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Всегда выключайте предусилитель с помощью переключателя POWER, прежде чем переводить сетевой выключатель в положение OFF.

Регулятор громкости

Селектор громкости (6) регулирует уровень громкости в диапазоне 61 шага от 00 (без звука) до 60 (максимальная громкость) или с шагом в дБ от MUTE до + 5 дБ (максимальная громкость с усилением в режиме LOW) или + 21 дБ (максимальная громкость с усилением в режиме HIGH). Настройку громкости можно выбрать отдельно для уровня MAIN и RECORD. Для переключения между уровнем MAIN и RECORD потяните переключатель **RECORD/PHONES (14)** вверх или нажмите кнопку **MODE** на пульте дистанционного управления. Если загорается светодиод **REC / MAIN (5)**, вы контролируете уровень RECORD.

Выбранный уровень громкости будет отображаться на **буквенно-цифровом дисплее (4)**.

Регулятор VOLUME также управляет функциями в меню SETUP.

Входной селектор

С помощью **селектора входов (1)** вы выбираете вход, который хотите прослушать. Выбор входа может быть сделан отдельно для уровня MAIN и RECORD. Для переключения между уровнем MAIN и RECORD нажмите переключатель **RECORD/PHONES (14)** вверх или нажмите кнопку **MODE** на пульте дистанционного управления. Если светодиод **REC / MAIN (5)** горит, вы контролируете уровень RECORD, если он не горит, вы контролируете уровень MAIN.

Выбранный уровень громкости будет отображаться на **буквенно-цифровом дисплее (4)**.

Селектор входа также управляет функциями в меню SETUP.

Изменение фазы

При заводских настройках предусилитель 077 передает входящие сигналы без изменения фазы на выходы MAIN (основной) и RECORD (запись). Если полярность контактов воспроизводящего устройства отличается от полярности контактов усилителей мощности или активных акустических систем, подключенных к выходным клеммам (см. также руководство пользователя → PINS 2 и 3), существует возможность изменить фазу соответствующего входа на 180°.

Реверсирование фазы активируется или деактивируется вытягиванием кнопки переключения **PHASE/DISPLAY (11)** или более длительным нажатием кнопки **DIM** (около 2 секунд) на пульте дистанционного управления. Если активирован реверс фазы (180°), **загорается индикатор фазы (2)**.

Каждый вход должен быть предварительно настроен отдельно для уровня MAIN и RECORD. Предварительная настройка будет сохранена.

ЗАМЕЧАНИЕ: Обратите внимание, что каждый вход может быть изменен отдельно. Реверсирование фазы выходов не предусмотрено.

Переключение между уровнем MAIN и REC

Все предустановки, такие как выбор входа, громкость, уровень входного сигнала, сдвиг фазы, отображение громкости и т. д., выбираются отдельно. Переключение между уровнем MAIN и RECORD осуществляется перемещением переключателя **RECORD/PHONES (14)** вверх или коротким нажатием кнопки **MODE** на пульте дистанционного управления. Когда **светодиод MAIN/REC (5)** светится, устройство находится на уровне записи. Если светодиод не горит, устройство находится на уровне MAIN.

Яркость дисплея

Переведя кнопку переключателя **PHASE/DISPLAY (11)** вниз или кратковременно нажав кнопку **DIM** на пульте дистанционного управления, вы можете отрегулировать яркость дисплея в четыре этапа от «максимальной яркости» до «выкл.» (Off). Если выбран режим «Off», дисплей включается при работе с устройством, указывая на то, что функция управляется, и гаснет через несколько секунд.

В режиме «Off» устройство переключается на максимальную яркость в режиме SETUP. Дисплей будет гореть до тех пор, пока вы не выйдете из режима SETUP.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Предусилитель 077 предлагает множество специальных функций для индивидуальной настройки устройства. Большинство функций настраиваются в меню SETUP.

Выход RECORD (запись)

Через заводские настройки **OUTPUT REC (22)** предусилителя 077 предварительно настроен для подключения к аналоговому магнитофону. Это означает, что громкость записи фиксирована.

При необходимости этот параметр можно изменить. Выход RECORD может быть запрограммирован как дополнительный выход предусилителя с регулируемой громкостью. В этой настройке можно обеспечить музыкой и вторую комнату. Выход REC способен воспроизводить другой источник, отличный от выхода MAIN, и сам по себе может регулироваться по громкости.

Чтобы изменить выход с FIXED (фиксированного) на VARIABLE (переменный), вам нужно перейти в **RECORD SETUP** в подменю REC.

За конкретными инструкциями обращайтесь к **SETUP MENU/ RECORD SETUP**.

Вход SURROUND

Через заводские настройки **SURR / INPUT 6 (23)** предусилителя 077 предустановлен как вход SURROUND. Этот сигнал передается непосредственно на главный выход MAIN, избегая регулировки громкости и всех каскадов усиления.

Если вы предпочитаете не подключать декодер объемного звучания, вы можете использовать этот вход в качестве обычного высокоуровневого входа с регулятором громкости (как INPUT 1–5). Параметры регулировки доступны в главной настройке **MAIN SETUP** в подменю **M-IN6**.

За конкретными инструкциями обращайтесь к **SETUP MENUS / MAIN SETUP**.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: На уровне RECORD INPUT 6 всегда является обычным высокоуровневым входом.

Шкала громкости (Volume scale)

С помощью заводских настроек ступени громкости устанавливаются по кривой BURMESTER. Индикатор громкости делится на шаги от 0 (без звука) до 60 (максимальная громкость).

Вы можете изменить настройку на шаги в дБ. Это можно настроить индивидуально для уровня MAIN и RECORD.

Параметры регулировки доступны в главной настройке **MAIN SETUP** в подменю **M-SCALE**. Регулировку уровня записи можно найти в настройке записи в подменю **R-SCALE**.

За конкретными инструкциями обращайтесь к **SETUP MENUS / MAIN SETUP** и **RECORD SETUP**, соответственно.

Выходное усиление

С помощью заводских настроек полная громкость предусилителя 077 устанавливается на максимальное усиление +5 дБ (коэффициент 1,8). Эта предустановка должна сохраняться, если вы используете свою систему с усилителями мощности BURMESTER, которые имеют высокую входную чувствительность. Если вы используете предусилитель 077 с усилителями мощности или активными акустическими системами с низкой входной чувствительностью, можно изменить максимальное усиление до +21 дБ (коэффициент 11,2).

Параметры регулировки доступны в главной настройке **MAIN SETUP** в подменю **M-OUT**.

За конкретными инструкциями обращайтесь к **SETUP MENUS / MAIN SETUP**.

ЗАМЕЧАНИЕ: Уровень записи RECORD имеет максимальное усиление +5 дБ (коэффициент 1,8), когда настроен на функцию предварительного усиления. Усиление уровня записи не может быть отрегулировано.

При фиксированной громкости сигнал подается на выход RECORD без какого-либо влияния предусилителя.

Входная чувствительность

При заводских настройках на всех входах установлена одинаковая чувствительность. Как показал опыт, подключенные устройства воспроизведения обеспечивают разные уровни выхода. Следовательно, можно уменьшить уровень на каждом входе предусилителя 077 до -6 дБ (коэффициент 2) или увеличить его до 12 дБ (коэффициент 4), чтобы задать разные уровни громкости ваших источников.

Параметры настройки доступны в главной настройке **GLOBAL SETUP** в подменю **INPUT LEVEL**.

За конкретными инструкциями обращайтесь к **SETUP MENUS / GLOBAL SETUP**.

Блокировка монитора

Через заводские настройки **OUTPUT REC (22)** предусилителя 077 предварительно настроен для подключения к аналоговому магнитофону. INPUT 3 = TAPE не может быть выбран для записи из-за акустической обратной связи, которая может возникнуть при таком соединении.

Если ваше аналоговое записывающее устройство подключено к другому входу, тогда можно активировать блокировку монитора для этого входа и снять блокировку для входа INPUT 3.

Параметры регулировки доступны в настройке **RECORD SETUP** в подменю **LOCK**. За конкретными инструкциями обращайтесь к **SETUP MENU/ RECORD SETUP**.

Эту опцию нельзя выбрать, если регулятор громкости для уровня RECORD является переменным.

Баланс громкости

При некоторых акустических условиях требуется разная громкость для каждого звуковоспроизводящего канала. Смещение громкости осуществляется за счет понижения уровня сигнала в одном из двух стереоканалов. Можно уменьшить уровень одного из каналов предусилителя 077 до 9 дБ (коэффициент 2,8) с шагом 1 дБ, а в некоторых случаях полностью отключить его.

Параметры регулировки доступны в главной настройке **MAIN SETUP** в подменю **M-BAL**. Для вариантов настройки уровня записи RECORD доступны параметры **RECORD SETUP** в подменю **R-BAL**. Если громкость зафиксирована для уровня RECORD, настройка баланса не действует.

За конкретными инструкциями обращайтесь к **SETUP MENU / MAIN SETUP** и **RECORD SETUP**, соответственно.

Input names

Через заводские настройки всем входам предусилителя 077 присваиваются определенные названия. Однако, вы можете пометить входы с 1 по 6 другими названиями. Мы предоставляем ряд названий. Конечно, можно выбрать индивидуальное название, например, тип вашего устройства. Параметры настройки доступны в главной настройке **GLOBAL SETUP** в подменю **INPUT NAMES**.

За конкретными инструкциями обращайтесь к **SETUP MENU / GLOBAL SETUP**.

Заводская настройка назначает следующие названия:

- | | | |
|-------------------------------------|---------------|--|
| • INPUT 1 | CD | |
| • INPUT 2 | TUNER | |
| • INPUT 3 | TAPE | |
| • INPUT 4 | AUX1 | |
| • INPUT 5 | AUX2 | |
| • INPUT 6 | AUX3 | |
| • MODULE INPUT (вход модуля) | LINE | (если оснащен модулем LINE) |
| | PH-MC | (если оснащен модулем звукоснимателя MC) |
| | PH-MM | (если оснащен модулем звукоснимателя MM) |
| | DA USB | (если оснащен модулем ЦАП) |
| | DA RCA | (если оснащен модулем ЦАП) |

Восстановление заводских настроек приведет к сбросу всех названий входов на указанные выше.

4-канальный режим

Эта опция позволяет использовать оба выходных уровня MAIN и RECORD как с одного предварительного усилителя. При активации работает только уровень MAIN. Уровень RECORD автоматически воспроизведет выбранный вход уровня MAIN. Также громкость будет регулироваться для обоих уровней. Однако у вас есть возможность уменьшить громкость уровня RECORD в соответствии с уровнем MAIN. Для 4-канального режима опция активации доступна в **GLOBAL SETUP** в подменю **4CH-MODE**.

За конкретными инструкциями обращайтесь к **SETUP MENUS / GLOBAL SETUP**.

Для опции FADER, пожалуйста, обратитесь к **SETUP MENUS / MAIN SETUP**

Серийный номер	<p>Необходимо активировать эту функцию, чтобы просмотреть серийный номер вашего предусилителя 077 после включения устройства. Вы найдете опции активации в GLOBAL SETUP в подменю SNR. За конкретными инструкциями обращайтесь к SETUP MENUS / GLOBAL SETUP.</p>
Отключение элементов управления устройства	<p>Для предотвращения нежелательного управления предусилителем 077 можно заблокировать все элементы управления на передней панели (кроме переключателя POWER). Тогда все функции доступны только через пульт дистанционного управления. Это обеспечивает возможность блокировки от детей. Эту опцию можно найти в GLOBAL SETUP в подменю FRONT-P. За конкретными инструкциями обращайтесь к SETUP MENUS / GLOBAL SETUP.</p>
Начальная громкость (Initial volume)	<p>После включения предусилителя 077 устанавливается определенная громкость. Можно установить громкость отдельно для уровня MAIN и уровня RECORD. Диапазон этой настройки простирается от громкости 01 и -79 дБ соответственно до 20 и -60 дБ соответственно. Если выбрана настройка LAST, будет использоваться последняя выбранная громкость. По соображениям безопасности это возможно только до максимальной громкости 20 и -60 дБ соответственно. Для уровня RECORD эта настройка действительна только в том случае, если для уровня RECORD установлена регулируемая громкость. Вы найдете варианты настройки для уровня MAIN в MAIN SETUP в подменю M-VOL. Варианты настройки для уровня RECORD доступны в RECORD SETUP в подменю R-VOL. За конкретными инструкциями обращайтесь к SETUP MENUS / MAIN SETUP и RECORD SETUP, соответственно.</p>

Различные функции наушников доступны в **SETUP MENU / PHONES SETUP**.
Различные функции модуля звукоснимателя MC и MM доступны в **SETUP MENU / PHONO SETUP, THE SETUP MENUS / MC SETUP** и соответственно **SETUP MENUS / MM SETUP**.

МЕНЮ НАСТРОЙКИ (SETUP)

Меню SETUP предусилителя 077 обеспечивают удобное программирование определенных базовых настроек, а также специальных функций. Изменения в некоторых настройках влияют на воспроизведение сигнала. Перед активацией установки рекомендуется выбрать умеренный уровень громкости.

ЗАМЕЧАНИЕ: При активном меню SETUP регулятор громкости (6) на передней панели предусилителя 077 служит для изменения настроек различных пунктов меню. Во время этой процедуры уровень громкости можно изменить только с помощью кнопок громкости на пульте дистанционного управления.

Активация меню SETUP

**ОБЩАЯ НАСТРОЙКА
(GLOBAL SETUP):**

Нажатие кнопки переключателя (15) или длительное нажатие (около 2 секунд) кнопки **MENU** на пульте дистанционного управления активирует GLOBAL SETUP.

**ГЛАВНОЕ МЕНЮ НАСТРОЙКИ
(MAIN SETUP):**

Нажатие на кнопку переключателя (15) или короткое нажатие кнопки **MENU** на пульте дистанционного управления активирует MAIN SETUP, когда устройство находится на уровне MAIN.

**НАСТРОЙКА ЗАПИСИ
(RECORD SETUP):**

Нажатие на кнопку переключателя (15) или короткое нажатие кнопки **MENU** на пульте дистанционного управления активирует RECORD SETUP, когда устройство находится на уровне RECORD.

**НАСТРОЙКА ТЕЛЕФОНОВ
(PHONES SETUP):**

Нажатие кнопки переключателя (14) или длительное нажатие (около 2 секунд) кнопки **MODE** на пульте дистанционного управления активирует PHONES SETUP.

**НАСТРОЙКА ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ
(PHONO SETUP):**

Нажатие на кнопку переключателя (12) или короткое нажатие кнопки **AUDIO** на пульте дистанционного управления активирует PHONO SETUP.

Это меню можно активировать лишь с установленным модулем PHONO MC или PHONO MM и выбранным входом PH-MC или PH-MM.

ВЫБОР ОБОРУДОВАНИЯ:

MC SETUP:

Нажатие кнопки переключателя (12) или длительное нажатие (около 2 секунд) кнопки **AUDIO** на пульте дистанционного управления активирует MC SETUP. Это меню можно активировать лишь с установленным модулем PHONO MC или PHONO MM и выбранным входом PH-MC.

MM SETUP:

Нажатие кнопки переключателя (12) или длительное нажатие (около 2 секунд) кнопки **AUDIO** на пульте дистанционного управления активирует MM SETUP. Это меню можно активировать лишь с установленным модулем PHONO MM и выбранным входом PH-MM.

Выбор пункта меню

Различные элементы пункты меню настройки выбираются поворотом **селектора входа (1)** на передней панели или нажатием навигационных кнопок ► ◀ на пульте дистанционного управления. (проверьте таблицы на стр. 21)
Буквенно-цифровой дисплей (4) отображает выбранный пункт.

Изменение настроек

Чтобы изменить настройку выбранного пункта меню, поверните переключатель громкости (6) на передней панели или нажмите навигационные кнопки ▲ ▼ на пульте дистанционного управления.
Выбранное значение пункта меню отображается в правой части **алфавитно-цифрового дисплея (4)**.
Выбранное значение любого пункта меню будет сохранено немедленно.

Выход из SETUP

Выход из меню настройки осуществляется нажатием той же кнопки переключателя, которая активировала настройку, или коротким нажатием кнопки **MENU** на пульте дистанционного управления. На дисплее отобразится **SETUP SAVED** (настройка сохранена)!

ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ (THE GLOBAL SETUP)

GLOBAL SETUP предлагает настройку общих функций, таких как INPUT LEVEL, INPUT NAMES, отображение серийного номера, 4-канальный режим (4 CHANNEL MODE), выключение элементов управления на передней панели, RC INPUT и возврат к заводским настройкам.

Следующая таблица содержит обзор всех пунктов меню, которые можно настроить в GLOBAL SETUP. Заводские настройки (значения по умолчанию) указаны в скобках. После таблицы следует подробное описание пунктов меню.

ПУНКТ МЕНЮ	ОПИСАНИЕ	ДИСПЛЕЙ	ЗНАЧЕНИЕ
Входной уровень	Предварительная настройка уровня для каждого входа	ВХОДНОЙ УРОВЕНЬ	от -06 до -01, (00), от +01 до +12
Input names	Индивидуальные названия входов	INPUT NAMES	Название входа
Отображение серийного номера	Отображение серийного номера после включения устройства	SNR	(выключен) / включен
4-канальный режим	Выберите оба уровня, MAIN и RECORD, как один предусилитель	4CH-MODE	(выключен) / включен
вкл / выкл элементов управления на передней панели	Активация/деактивация элементов управления на передней панели	FRONT-P	(выключен) / включен
Выбор входа дистанционного управления	Активация/деактивация кнопок Station +/- на пульте дистанционного управления	ВХОДЫ И ПДУ (RC INPUT)	(нет)/да ((NO) / YES)
Заводские настройки	Загрузка всех заводских настроек	DEFAULTS	

GLOBAL SETUP MENU активируется нажатием кнопки переключателя (15) на предусилителе или более длительным нажатием кнопки **MENU** (около 2 секунд) на пульте дистанционного управления. Дисплей отображает активацию, кратко показывая **GLOBAL SETUP**, с последующим первым пунктом меню.

Чтобы выйти и автоматически сохранить меню, нажмите переключатель (15) или кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления.

Входной уровень

Регулируя входной уровень вы можете выравнять скачки громкости, возникающие из-за различных выходных уровней воспроизводящих устройств при переключении между входными источниками.

Выберите пункт меню **INPUT LEVEL** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

Если выбран пункт меню, вы достигнете выбора входа с помощью правого поворотного переключателя или кнопки OK на пульте дистанционного управления.

С помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте ПДУ вы можете теперь выбрать желаемый вход.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете теперь выбрать требуемое увеличение или уменьшение. Диапазон выбора достигает от **+12 дБ** до **-06 дБ** в один шаг.

Чтобы вернуться на один уровень пункта меню, вам нужно выбрать пункт **BACK** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления. Теперь подтвердите с помощью правого поворотного переключателя или нажатием кнопки **OK** на пульте дистанционного управления. На дисплее отображается **INPUT LEVEL**, если действие завершено.

Input names

Через заводские настройки всем входам предусилителя 077 присваиваются определенные названия (INPUT 1 = CD и т. д.). Однако вы можете пометить каждый вход другим именем по своему выбору. Мы предоставляем ряд названий. Но конечно же можно выбрать индивидуальное название, например, тип вашего устройства. Пожалуйста, обратитесь к пункту меню **выбор входа** в главе **дистанционного управления**.

Выберите пункт меню **INPUT NAMES** с помощью кнопок навигации ► ◀.

Если выбран пункт меню, вы достигнете выбора входа, нажимая кнопку OK на пульте дистанционного управления.

Вы можете выбрать необходимый вход с помощью кнопок навигации ► ◀.

С помощью кнопок навигации ▲ ▼ можно выбрать требуемое название. Закрепленные названия входов: **DVD, SAT, DVB, DAB, VHS, TV, CD, TUNER, PHONO, AUX 1, AUX 2, AUX 3, PC** и **I-POD**.

Пункт **USER** предоставляет индивидуальное название на ваш выбор. Нажимая кнопку **OK**, когда выбран **USER**, вы достигнете уровня программирования названия. Мерцающая цифра указывает, какую часть названия можно изменить. С помощью кнопок навигации ► ◀ вы можете выбрать позицию, которую хотите изменить. С помощью кнопок навигации ▲ ▼ вы можете выбрать нужный знак (буква A-Z, цифра 0-9, пробел, дефис или подчеркивание). Нажав кнопку OK, вы заканчиваете ввод знаков. На дисплее появится сообщение **SAVE: YES OK?**

Теперь выберите YES/NO с помощью навигационных кнопок ▲ ▼ и подтвердите нажатием кнопки OK на пульте дистанционного управления. Если выбрано YES, корректировка принимается, если NO, сохраняется прежняя настройка.

Чтобы вернуться на один уровень пункта меню, вам нужно выбрать пункт **BACK** с помощью кнопок навигации ► ◀. Теперь подтвердите, нажав кнопку **OK**. На дисплее отображается **INPUT NAMES**, если действие завершено.

Отображение серийного номера

Можно выбрать, будет ли устройство показывать серийный номер (**ON**) после включения или нет (**OFF**).

Выберите пункт меню **SNR** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать один из следующих вариантов:

OFF серийный номер не отображается

ON отображение серийного номера после включения устройства

4-канальный режим

Эта опция позволяет использовать оба выходных уровня MAIN и RECORD как с одного предварительного усилителя. Уровень RECORD будет деактивирован, и подключенный к этому выходу усилитель мощности будет воспроизводить сигналы входа уровня MAIN. Когда оба уровня, и MAIN, и RECORD активированы, сигнал воспроизводится с выбранного входа. Если активирован 4-канальный режим (4 Channel), тогда будет доступен другой пункт в меню **MAIN SETUP, FADER**. Пожалуйста, обратитесь к главному меню (MAIN MENU), чтобы увидеть дальнейшие инструкции по выбору **FADER**.

Выберите пункт меню **4CH-MODE** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать один из следующих вариантов:

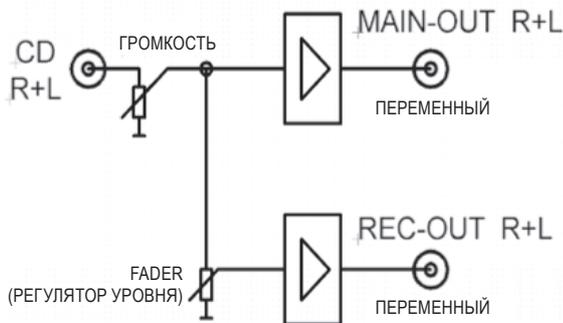
OFF 4 Channel Mode деактивирован

ON 4 Channel Mode активирован

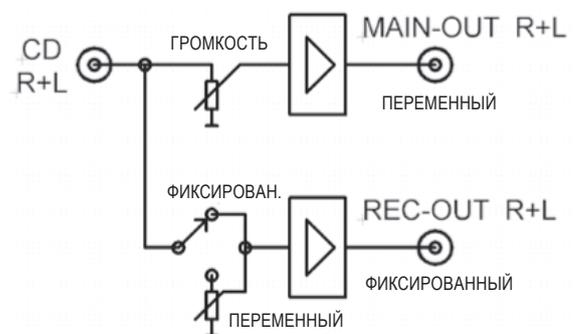
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Если уровень RECORD был установлен на FIX до активации 4-канального режима, запрос безопасности REC-FIX! Символ OK? появится на дисплее, когда 4-канальный режим должен быть деактивирован. Вы должны подтвердить запрос безопасности, нажав кнопку OK на пульте дистанционного управления. Теперь 4 Channel Mode деактивирован.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В этом случае выход RECORD будет установлен на FIX после выхода из GLOBAL MENU. Необходимо заранее отключить усилители мощности от выхода RECORD, поскольку максимальная громкость, возникающая в результате этой настройки, может привести к серьезному повреждению этих усилителей мощности, динамиков и ушей! Если уровень RECORD был установлен переменным до того, как был активирован 4 Channel Mode, он останется переменным после деактивации 4-канального режима.

4-канальный режим



Обычный режим



Отключение панели управления

Чтобы предотвратить случайное использование органов управления на передней панели, всех их можно отключить (кроме выключателя питания). В этом случае все функции достижимы только с пульта дистанционного управления. Это обеспечивает возможность блокировки от детей.

Выберите пункт меню **FRONT-P** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать один из следующих вариантов:

- ON** Все переключатели панели активированы
- OFF** Все переключатели панели деактивированы

Входы и ПДУ (RC Input)

Если вы хотите изменить входы предусилителя с помощью кнопок STATION +/- на пульте дистанционного управления, тогда нужно установить этот пункт на YES. Если для этого пункта установлено значение NO, тогда входы можно изменять только с помощью селектора входов на передней панели устройства и кнопок прямого ввода на пульте дистанционного управления, например, кнопка **CD**.

Выберите пункт меню **RC Input** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать один из следующих вариантов:

- NO** Входы не могут быть изменены с помощью кнопок STATION на пульте дистанционного управления.
- YES** Входы могут быть изменены с помощью кнопок STATION на пульте дистанционного управления.

Заводские настройки

Для того, чтобы сбросить все настройки, включая яркость дисплея обратно к заводским установкам, нужно выбрать пункт меню **DEFAULTS**. Теперь подтвердите с помощью правого поворотного переключателя или нажатием кнопки **OK** на пульте дистанционного управления.

По соображениям безопасности предусилитель попросит вас включить **REC FIX!** Хорошо, если у вас нет усилителя мощности или активных динамиков, подключенных к выходу **RECORD**. Для подтверждения предупреждения нажмите кнопку **OK** на пульте дистанционного управления или используйте правый поворотный переключатель.

На дисплее отображается **BUILDING**, а затем **PRESET**, что подтверждает успешную загрузку заводских настроек. После этого пункт меню **INPUT LEVEL** будет отображаться на дисплее.

Нажав вниз переключатель **(15)** или кратковременно нажав кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления, вы выходите из меню, и заводские настройки будут активированы.

ОСНОВНАЯ НАСТРОЙКА (MAIN SETUP)

MAIN SETUP предлагает настройку таких функций, как BALANCE, FADER, INITIAL VOLUME, VOLUME SCALE, AMPLIFICATION и CONFIGURATION OF INPUT 6 для уровня MAIN.

Следующая таблица содержит обзор всех пунктов меню, которые можно настроить в MAIN SETUP. Заводские настройки (значения по умолчанию) указаны в скобках. После таблицы следует подробное описание пунктов меню.

ПУНКТ МЕНЮ	ОПИСАНИЕ	ДИСПЛЕЙ	ЗНАЧЕНИЕ
Баланс (Balance)	Устанавливает соотношение громкости левого/правого каналов	M-BAL	OFF R, -09R до -01R (<C>) -01L до -09L OFF L
Fader (регулятор уровня)	Выбирает уровень громкости RECORD динамиков, доступно только в 4-канальном режиме	FADER (РЕГУЛЯТОР УРОВНЯ)	-10 до -01 (<C>) 01 до 10
Начальная громкость (Initial volume)	Выбирает громкость после включения устройства	M-VOL	(01) до 20, LAST
Шкала громкости (Volume scale)	Индикация в дБ или шагах Burmester	M-SCALE	(BUR) / dB
Усиление	Общее усиление LOW или HIGH	M-OUT	(LOW) / HIGH
Конфигурация INPUT 6	INPUT 6 как обычный вход или вход объемного звучания	M-IN6	INP / (SURR)

MAIN SETUP MENU активируется нажатием вверх переключателя (15) на передней панели или нажатием кнопки MENU на пульте дистанционного управления. Дисплей отображает активацию, показывая MAIN SETUP, с последующим первым пунктом меню. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Чтобы активировать MAIN SETUP, устройство должно находиться на уровне MAIN (REC/MAIN- LED (5) не светится).

Чтобы выйти и автоматически сохранить меню, нажмите вниз переключатель (15) или кнопку MENU на пульте дистанционного управления.

Баланс (Balance)

Некоторые акустические условия требуют балансировки уровня громкости между двумя каналами воспроизведения звука. Смещение громкости осуществляется за счет понижения уровня сигнала в одном из двух стереоканалов. Можно понизить уровень одного из каналов предусилителя 077 до 9 дБ (коэффициент 2,8) с шагом 1 дБ, а в некоторых случаях полностью отключить его.

Выберите пункт меню **M-BAL** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете теперь выбрать необходимое значение.

<C>	Оба стереоканала уровня RECORD будут воспроизводиться с одинаковым уровнем громкости
-09R до -01R	правый канал уровня RECORD будет воспроизведен с пониженной громкостью
OFF R	правый канал уровня MAIN приглушен
-09L до -01L	левый канал уровня MAIN будет воспроизведен с пониженной громкостью
OFF L	левый канал уровня MAIN приглушен

Настройка баланса не влияет на вход SURROUND.

Fader (регулятор уровня)

ЗАМЕЧАНИЕ: Этот пункт меню доступен только при активированном 4-канальном режиме.

Опция Fader позволит увеличить или уменьшить громкость усилителя мощности, подключенного к выходу RECORD, по отношению к выходу MAIN. Можно регулировать громкость до +/- 10 дБ.

Выберите пункт меню FADER с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете теперь выбрать необходимое значение.

<C> Усилитель мощности, подключенный к выходу RECORD, будет иметь ту же громкость, что и усилитель мощности, подключенный к выходу MAIN.

-10 до -01 Усилитель мощности, подключенный к выходу RECORD, будет иметь пониженную громкость, относительно усилителя мощности, подключенного к выходу MAIN. Шаги указаны в дБ.

+10 до +01 Усилитель мощности, подключенный к выходу RECORD, будет иметь повышенную громкость, относительно усилителя мощности, подключенного к выходу MAIN. Шаги указаны в дБ.

Начальная громкость (Initial volume)

Этот пункт меню предварительно выбирает громкость для уровня MAIN вашего устройства, когда оно включено.

Выберите пункт меню **M-VOL** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете теперь выбрать необходимое значение.

Диапазон выбора от **1** до **20** и от **-79 дБ** до **-60 дБ** соответственно за один шаг.

Если выбрана настройка **LAST**, будет использоваться последняя выбранная громкость. По соображениям безопасности это возможно только до максимальной громкости **20** и **-60 дБ** соответственно.

Шкала громкости (Volume scale)

Этот пункт меню предварительно выбирает, будет ли указана громкость уровня MAIN с шагом BURMESTER или в дБ.

Выберите пункт меню **M-SCALE** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать один из следующих вариантов:

BUR Громкость указывается в шагах BURMESTER (от **00** до **60**)

dB Громкость указывается с шагом в дБ (от **-99 дБ** до **+5 дБ** или **+21 дБ** при высоком усилении)

Усиление

Можно отрегулировать общее усиление уровня MAIN вашего предусилителя для улучшенной регулировки уровня на подключенных усилителях мощности или активных акустических системах.

Выберите пункт меню **M-OUT** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать один из следующих вариантов:

HIGH	высокое усиление, макс. +21 дБ (коэффициент 11,2)
LOW	низкое усиление, макс. +5 дБ (коэффициент 1,8)

Для использования с усилителями BURMESTER рекомендуется использовать установку **LOW**

Конфигурация INPUT 6

При заводских настройках вход **INPUT 6/SURR (23)** предусилителя 077 предустановлен в качестве входа объемного звучания для уровня MAIN, то есть сигнал передается непосредственно на выход MAIN, избегая регулировки громкости и любого усиления.

Вместо этого, если вы предпочитаете не подключать декодер объемного звучания, тогда можете использовать этот вход в качестве обычного высокоуровневого входа с регулятором громкости (как INPUT 1–5), изменив предустановку.

Выберите пункт меню **M-IN6** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать один из следующих вариантов:

SURR	Вход 6 установлен как вход SURROUND
INP	Вход 6 установлен как высокоуровневый вход

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Если выбрана настройка SURR, проверка безопасности с помощью дисплея будет следовать за **M-IN6: SU OK?**. Теперь подтвердите, нажав кнопку **OK** на пульте дистанционного управления.

НАСТРОЙКА ЗАПИСИ (RECORD SETUP)

УСТАНОВКА ЗАПИСИ (RECORD SETUP) предлагает настройку таких функций, как БАЛАНС, НАЧАЛЬНАЯ ГРОМКОСТЬ, ШКАЛА И УПРАВЛЕНИЕ ГРОМКОСТЬЮ, БЛОКИРОВКА МАГНИТОФОНА для уровня RECORD.

Следующая таблица содержит обзор всех пунктов меню, которые можно настроить в RECORD SETUP. Заводские настройки (значения по умолчанию) указаны в скобках. После таблицы следует подробное описание пунктов меню.

ПУНКТ МЕНЮ	ОПИСАНИЕ	ДИСПЛЕЙ	ЗНАЧЕНИЕ
Баланс (Balance)	Устанавливает соотношение громкости левого/правого каналов	R-BAL	OFF R, -09R до -01R (<C>) -01L до -09L OFF L
Начальная громкость (Initial volume)	Выбирает громкость после включения устройства	R-VOL	(01) до 20, LAST
Шкала громкости (Volume scale)	Индикация в дБ или шагах Burmester	R-SCALE	(BUR) / dB
Регулятор громкости (Volume control)	Выбирает фиксированную или переменную громкость	REC	(FIX) / VARIABLE
Блокировка магнитофона (Tape monitor lock)	Выбирает заблокированный вход - только при фиксированной громкости	LOCK	(TAPE)

RECORD SETUP MENU активируется вытягиванием вверх ключа (15) на передней панели или нажатием кнопки MENU на пульте дистанционного управления. Дисплей отображает активацию, показывая RECORD SETUP, с последующим первым пунктом меню.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Чтобы активировать настройку записи (RECORD SETUP), устройство должно находиться на уровне RECORD (светится индикатор REC/MAIN (5)).

Чтобы выйти и автоматически сохранить это меню, потяните вверх переключатель (15) или нажмите кнопку MENU на пульте дистанционного управления.

Баланс (Balance)

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Если уровень записи (RECORD) работает с фиксированной громкостью (FIX), выбор баланса не влияет.

Некоторые акустические условия требуют балансировки уровня громкости между двумя каналами воспроизведения звука. Смещение громкости осуществляется за счет понижения уровня сигнала в одном из двух стереоканалов. Можно понизить уровень одного из каналов предусилителя 077 до 9 дБ (коэффициент 2,8) с шагом 1 дБ, а в некоторых случаях полностью отключить его.

Выберите пункт меню R-BAL с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете теперь выбрать необходимое значение.

<C>	Оба стереоканала уровня RECORD будут воспроизводиться с одинаковым уровнем громкости
-09R до -01R	правый канал уровня RECORD будет воспроизведен с пониженной громкостью
OFF R	правый канал уровня RECORD приглушен
-09L до -01L	левый канал уровня RECORD будет воспроизведен с пониженной громкостью
OFF L	левый канал уровня RECORD приглушен

**Начальная громкость
(Initial volume)**

ЗАМЕЧАНИЕ: Эта настройка действительна только в том случае, если для пункта меню REC установлено значение VARIABLE.

Этот пункт меню предварительно выбирает уровень громкости для уровня RECORD вашего устройства, когда оно включено.

Выберите пункт меню **R-VOL** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете теперь выбрать необходимое значение.

Диапазон выбора от **1** до **20** и от **-79 дБ** до **-60 дБ** соответственно за один шаг.

Если выбрана настройка **LAST**, будет использоваться последняя выбранная громкость. По соображениям безопасности это возможно только до максимальной громкости **20** и **-60 дБ** соответственно.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Если уровень записи (RECORD) работает с фиксированной громкостью (FIX), выбор начальной громкости не оказывает влияния.

**Шкала громкости
(Volume scale)**

ЗАМЕЧАНИЕ: Эта настройка действительна только в том случае, если для пункта меню REC установлено значение VARIABLE.

Этот пункт меню предварительно определяет, будет ли громкость уровня RECORD указана в шагах BURMESTER или в дБ. Выберите пункт меню **R-SCALE** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать один из следующих вариантов:

BUR Громкость указывается в шагах BURMESTER (от **00** до **60**)

dB Громкость указывается с шагом в дБ (от **-99 дБ** до **+5 дБ** или **+21 дБ** при высоком усилении)

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Если уровень записи (RECORD) работает с фиксированной громкостью (FIX), выбор шкалы громкости не оказывает влияния.

**Регулятор громкости
(Volume control)**

Этот пункт меню предварительно выбирает, работает ли уровень RECORD с фиксированной громкостью для записей или в качестве второго предусилителя, включая регулировку громкости.

Выберите пункт меню **REC** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать один из следующих вариантов:

ФИКСИРОВАННЫЙ Уровень RECORD имеет фиксированный уровень громкости для записи

ПЕРЕМЕННЫЙ Уровень RECORD имеет регулируемый уровень громкости на выходе, как второй предусилитель

**Блокировка магнитофона
(Tape monitor lock)**

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Эта настройка действительна только в том случае, если для пункта меню REC установлено значение FIX.

Этот пункт меню предварительно выбирает, какой вход не может быть выбран в качестве входа для выхода RECORD. Через заводские настройки это INPUT 3. Если ваше аналоговое записывающее устройство подключено к другому входу, тогда можно активировать блокировку монитора для этого входа и снять блокировку для входа INPUT 3.

Выберите пункт меню **LOCK** с помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте дистанционного управления.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать вход, который может быть заблокирован.

НАСТРОЙКА НАУШНИКОВ (PHONES SETUP)

PHONES SETUP дает возможность выбора уровня MAIN или RECORD для воспроизведения музыки через выход на наушники.

Следующая таблица содержит обзор всех пунктов меню, которые можно настроить в PHONES SETUP. Заводские настройки (значения по умолчанию) указаны в скобках. После таблицы следует подробное описание пунктов меню.

ПУНКТ МЕНЮ	ОПИСАНИЕ	ДИСПЛЕЙ	ЗНАЧЕНИЕ
Выход наушников PHONES 1	Выбирает уровень воспроизведения MAIN или RECORD	HP-1->	(MAIN) / RECORD
Выход наушников PHONES 2	Выбирает уровень воспроизведения MAIN или RECORD	HP-2->	(MAIN) / RECORD

PHONES SETUP MENU активируется нажатием вниз переключателя (14) на передней панели или более длительным нажатием кнопки **MODE** (около 2 секунд) на пульте дистанционного управления. Дисплей отображает активацию, показывая **PHONES SETUP**, с последующим первым пунктом меню.

Чтобы выйти и автоматически сохранить меню, нажмите вниз переключатель (14) или кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления.

ЗАМЕЧАНИЕ: Если уровень RECORD установлен на FIX в RECORD SETUP, вы не можете выбрать сигналы с уровня RECORD.

Выход наушников PHONES 1 Здесь вы выбираете уровень RECORD или MAIN для прослушивания через выход наушников PHONES 1.

С помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте ПДУ выберите пункт меню **HP-1**.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать между:

MAIN Выход на наушники PHONES 1 обеспечивает выбранный источник уровня MAIN.

RECORD Выход на наушники PHONES 1 обеспечивает выбранный источник уровня RECORD.

Выход наушников PHONES 2 Здесь вы выбираете уровень RECORD или MAIN для прослушивания через выход наушников PHONES 2.

С помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте ПДУ выберите пункт меню **HP-2**.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать между:

MAIN Выход на наушники PHONES 2 обеспечивает выбранный источник уровня MAIN.

RECORD Выход на наушники PHONES 2 обеспечивает выбранный источник уровня RECORD.

PHONO SETUP (НАСТРОЙКА КОРРЕКТОРА ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ)

PHONO SETUP предлагает настройку таких функций, как SUBSONIC FILTER (инфразвуковой фильтр) и AUTOMATIC LEVEL ADJUST (автоматическая настройка уровня).

ЗАМЕЧАНИЕ: Это меню доступно только в том случае, если ваш предусилитель 077 оснащен модулем PHONO MC или PHONO MM и выбран соответствующий вход.

Следующая таблица содержит обзор всех пунктов меню, которые можно настроить в PHONO SETUP. Заводские настройки (значения по умолчанию) указаны в скобках. После таблицы следует подробное описание пунктов меню.

ПУНКТ МЕНЮ	ОПИСАНИЕ	ДИСПЛЕЙ	ЗНАЧЕНИЕ
Инфразвуковой фильтр	Последовательно включает или выключает инфразвуковой фильтр	SUBSONIC	(выключен) / включен
Уровень настройки	Автоматическая настройка уровня правого / левого канала	A-ADJUST	

PHONO SETUP MENU активируется нажатием вверх переключателя (15) на передней панели или нажатием кнопки AUDIO на пульте дистанционного управления. Дисплей отображает активацию, показывая **PHONO SETUP**, с последующим первым пунктом меню.

Чтобы выйти и автоматически сохранить это меню, потяните вверх переключатель (12) или нажмите кнопку **MENU** на пульте дистанционного управления.

Инфразвуковой фильтр

Наш инфразвуковой фильтр устраняет низкочастотные сигналы, которые могут исходить от проигрывателя или виниловых записей. Включите инфразвуковой фильтр, если диффузоры НЧ динамиков движутся очень медленно с большим размахом.

С помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте ПДУ выберите пункт меню **SUBSONIC**.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете выбрать между:

- OFF** Фильтр инфранизких частот отключен.
- ON** Фильтр инфранизких частот активирован.

Уровень настройки

Некоторые звукосниматели имеют довольно высокое допустимое отклонение между левым и правым каналом. На этот случай предусилитель 077 оснащен функцией автоматической регулировки уровня. Эта функция измеряет различия каналов и автоматически корректирует их. Для этого необходимо, чтобы проигрыватель был настроен правильно.

Порядок действий:

Выберите умеренную громкость, уровень домашнего шума максимальный.

С помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте ПДУ выберите пункт меню **PH-A-ADJ**.

Чтобы активировать настройку, поверните правый поворотный переключатель или используйте навигационные кнопки ▲ ▼ на пульте дистанционного управления, пока на дисплее не отобразится **PH-A-ADJ ON**. Теперь поверните левый поворотный переключатель или используйте навигационные кнопки ► ◀. Дисплей покажет **PH-A-ADJ OK ?**.

Поставьте стандартную тестовую запись на проигрыватель. Предусилитель требует синусоидальный стерео сигнал частотой 1 кГц. Теперь опустите звукосниматель на запись. Как только вы услышите сигнал измерения, активируйте измерение, нажав кнопку **OK** на пульте дистанционного управления.

Во время процесса измерения на дисплее будет отображаться **MEASURE**

Если уровни в обоих каналах одинаковые, на дисплее будет отображаться **LEFT = RIGHT**, и настройка не требуется.

Если уровни каналов отличаются, на дисплее будет отображаться **ADJUST.**, а предусилитель 077 в это время устраняет различие каналов. После корректного завершения процесса настройки на дисплее отобразится сообщение **ADJ-COMplete**.

Если разница между каналами превышает 5 дБ, на дисплее появится надпись **OVERFLOW!** и процесс настройки будет прерван. В этом случае следует проверить проигрыватель и разъемы на наличие погрешностей.

Если измеренный сигнал слишком низкий или отсутствует вообще, на дисплее отобразится **LOW SIGNAL**. В этом случае проверьте все разъемы. Если все они подключены правильно, то медленно увеличивайте громкость.

В любой момент вы можете прервать процесс настройки нажатием кнопки **OK** на пульте дистанционного управления. После этого на дисплее отобразится **ADJUST OFF!**.

MC SETUP (НАСТРОЙКА КОРРЕКТОРА ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ MC)

MC SETUP предлагает настройку таких функций, как AMPLIFICATION (УСИЛЕНИЕ) и INPUT RESISTANCE (ВХОДНОЕ СОПРОТИВЛЕНИЕ).

ЗАМЕЧАНИЕ: Это меню доступно только в том случае, если ваш предусилитель 077 оснащен модулем PHONO MC и выбран вход PH- MC.

Следующая таблица содержит обзор всех пунктов меню, которые можно настроить в MC SETUP. Заводские настройки (значения по умолчанию) указаны в скобках. После таблицы следует подробное описание пунктов меню.

ПУНКТ МЕНЮ	ОПИСАНИЕ	ДИСПЛЕЙ	ЗНАЧЕНИЕ
Усиление	Регулирует усиление корректора звукоснимателя MC	GAIN (Коэффициент усиления)	54 дБ / 60 дБ / (66 дБ) / 72 дБ
Входное сопротивление	Регулирует входное сопротивление модуля PHONO MC	LOAD (Нагрузка)	33 Ом / 47 Ом / 91 Ом / (120 Ом) / 390 Ом / 47 кОм

MC SETUP MENU активируется нажатием вниз переключателя (12) на передней панели или более длительным нажатием кнопки AUDIO (около 2 секунд) на пульте дистанционного управления. Дисплей отображает активацию, показывая **MC SETUP**, с последующим первым пунктом меню.

Чтобы выйти и автоматически сохранить меню, нажмите вниз переключатель (12) или кнопку **AUDIO** на пульте дистанционного управления.

Усиление

С помощью этой опции вы можете настроить громкость воспроизведения модуля PHONO MC для вашего проигрывателя.

С помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте ПДУ выберите опцию **GAIN**.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ выберите коэффициент усиления.

Входное сопротивление

С помощью этой опции вы можете настроить входное сопротивление модуля PHONO MC для звукоснимателя вашего проигрывателя. Обычно производители звукоснимателей рекомендуют настройки для этой опции. Конечно, вы можете попробовать разные настройки, чтобы найти лучшее звучание.

С помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте ПДУ выберите опцию **LOAD**.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете теперь выбрать необходимое входное сопротивление.

MM SETUP (НАСТРОЙКИ КОРРЕКТОРА ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ MM)

MC SETUP предлагает настройку таких функций, как AMPLIFICATION (УСИЛЕНИЕ) и INPUT CAPACITANCE (ВХОДНАЯ ЕМКОСТЬ).

ЗАМЕЧАНИЕ: Это меню доступно только в том случае, если ваш предусилитель 077 оснащен модулем PHONO MC и выбран вход PH- MM.

Следующая таблица содержит обзор всех пунктов меню, которые можно настроить в MM SETUP. Заводские настройки (значения по умолчанию) указаны в скобках. После таблицы следует подробное описание пунктов меню.

ПУНКТ МЕНЮ	ОПИСАНИЕ	ДИСПЛЕЙ	ЗНАЧЕНИЕ
Усиление	Регулирует усиление корректора звукоснимателя MM	GAIN (Коэффициент усиления)	34 дБ, 40 дБ, (46 дБ), 52 дБ
Входная емкость	Регулирует входную емкость модуля PHONO MM	LOAD (Нагрузка)	(68 пФ), 120 пФ, 180 пФ, 220 пФ, 260 пФ, 300 пФ, 360 пФ, 400 пФ

Меню MM SETUP активируется нажатием вниз переключателя (12) на передней панели или более длительным нажатием кнопки **AUDIO** (около 2 секунд) на пульте дистанционного управления. Дисплей отображает активацию, показывая **MM SETUP**, с последующим первым пунктом меню.

Чтобы выйти и автоматически сохранить меню, нажмите вниз переключатель (12) или кнопку **AUDIO** на пульте дистанционного управления.

Усиление

С помощью этой опции вы можете настроить громкость воспроизведения модуля PHONO MM для вашего проигрывателя.

С помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте ПДУ выберите опцию **GAIN**.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ выберите коэффициент усиления.

Входная емкость

С помощью этой опции вы можете настроить входное сопротивление модуля PHONO MM для звукоснимателя вашего проигрывателя. Обычно производители звукоснимателей рекомендуют настройки для этой опции. Конечно, вы можете попробовать разные настройки, чтобы найти лучшее звучание.

С помощью левого поворотного переключателя или кнопок навигации ► ◀ на пульте ПДУ выберите опцию **LOAD**.

С помощью правого поворотного переключателя или кнопок навигации ▲ ▼ на пульте ПДУ вы можете теперь выбрать необходимую входную емкость.

УПРАВЛЕНИЕ С ПДУ

В стандартную комплектацию входит пульт ДУ 005

Включение/выключение питания Кнопка **POWER** включает или выключает предусилитель при условии, что сетевой выключатель внешнего блока питания или на задней панели предусилителя установлен в положение ON, а выключатель питания на передней панели предусилителя установлен в положение STBY.

Выбор входа (input) Кнопки **TUNER, PHONO, TAPE, DISC, AUX, SURR** активируют соответствующий вход. Если вы переименовали входы, кнопки будут реагировать следующим образом:

- **TUNER:** все входы с комбинациями символов **TU, DAB, DVB, ADR, RADIO, RDS, 053, 993, 931, 915, 978** в названии
- **PHONO:** все входы с комбинациями символов **PH, VINYL, PLATTE**, в названии
- **TAPE:** все входы с комбинациями символов **TAPE, DAT, REV, BAND**, в названии
- **DISC:** все входы с комбинациями символов **CD, DVD, DISC, BD, MD, LD, VD, 001, 006, 052, 061, 069, 088, 992, 937, 916, 917, 963, 939** в названии
- **AUX:** все входы с комбинациями символов, которые не перечислены выше, будут переключаться через
- **SURR:** **INPUT 6 / SURR** можно использовать только при выборе SURROUND в меню SETUP для INPUT 6

ЗАМЕЧАНИЕ: Если у вас есть несколько входов с одинаковыми символами (например, CD1 и CD2), вы сможете переключаться между этими входами с помощью кнопки DISC на пульте дистанционного управления.

Кроме того, у вас есть возможность переключаться между всеми входами, независимо от имен, с помощью кнопок **STATION +** и **STATION -**. С кнопкой **STATION +** в порядке возрастания (INPUT 1 → INPUT 2 → и т. д. ...), с кнопкой **STATION -** в порядке убывания (INPUT 4 INPUT 3 → и т. д.).

ЗАМЕЧАНИЕ: Чтобы использовать клавиши STATION, вы должны активировать опцию в **GLOBAL SETUP / RC INPUT**.

Громкость воспроизведения С помощью кнопок **VOLUME +** и **VOLUME -** вы можете регулировать громкость для выбранного уровня MAIN или RECORD. Уровень громкости отображается на дисплее. Коротким нажатием кнопок VOLUME вы можете изменять громкость небольшими шагами. Чтобы иметь возможность использовать кнопки громкости на уровне RECORD, вы должны выбрать функцию VARIABLE VOLUME в меню RECORD.

Яркость дисплея С помощью кнопки **DIM** вы можете регулировать яркость дисплея в 4 шага. Эти шаги варьируются между «макс. яркость» и «выкл.». Если вы выберете опцию «off», дисплей загорится только тогда, когда вы что-то измените. Это служит реакцией на изменения, которые вы применяете. Когда вы закончите вносить изменения, через несколько секунд дисплей снова погаснет. Если вы войдете в SETUP MENU, когда дисплей выключен, он автоматически переключится на «максимальную яркость», пока вы находитесь в SETUP MENU.

Переключение MAIN/REC	Короткое нажатие кнопки MODE позволит вам переключаться между уровнем MAIN и RECORD.
Изменение фазы	Длительное нажатие кнопки DIM (около 2 секунд) изменит фазу активированного в настоящий момент входного канала на 180°. Когда активна обратная фаза, загорится светодиод PHASE (2) .
Передискретизация	Если у вас есть модуль цифро-аналогового преобразования и выбран вход модуля, вы можете изменить частоту дискретизации от 192 кГц (светодиод SRC (3) горит) до 96 кГц (светодиод SRC (3) не горит). Вы можете это сделать, коротко нажав кнопку AUDIO .
Входной цифро-аналоговый модуль	Если есть модуль цифро-аналогового преобразования и выбран вход модуля, у вас есть возможность выбора между входом USB и RCA . Длительное нажатие кнопки AUDIO (около 2 секунд) переключит входы.
Меню настроек	<ul style="list-style-type: none">• <u>При длительном нажатии</u> кнопки MENU (около 2 секунд) откроется GLOBAL MENU. Повторное короткое нажатие кнопки MENU закроет это меню.• <u>Короткое нажатие</u> кнопки MENU откроет MAIN MENU или RECORD MENU, в зависимости от того, на каком уровне вы находитесь в данный момент. Повторное короткое нажатие кнопки MENU закроет это меню.• <u>При длительном нажатии</u> кнопки MODE (около 2 секунд) откроется PHONES MENU. Повторное короткое нажатие кнопки MENU закроет это меню.• <u>Короткое нажатие</u> кнопки AUDIO откроет PHONO MENU, если установлен модуль Phono MM или MC и выбран вход модуля. Повторное короткое нажатие кнопки MENU закроет это меню.• <u>Длительное (примерно 2 сек.) нажатие</u> кнопки AUDIO откроет MC MENU, если установлен модуль Phono MC и выбран вход модуля. Повторное короткое нажатие кнопки MENU закроет это меню.• <u>Длительное (примерно 2 сек.) нажатие</u> кнопки AUDIO откроет MM MENU, если установлен модуль Phono MM и выбран вход модуля. Повторное короткое нажатие кнопки MENU закроет это меню.

Интерфейс BURLINK

СОЕДИНЕНИЯ

Подключение к интерфейсу BURLINK можно выполнить с помощью 9-контактного разъема D-SUB (RS-232) или с разъемом USB.

Конфигурация RS-232: 9600 бод, 8 бит, проверка на четность: нет, 1 стоповый бит, нет аппаратного подтверждения
Драйвер устройства USB должен быть установлен при использовании разъема USB. Системными требованиями для использования ПО USB являются операционная система **WINDOWS 2000** или **WINDOWS XP**.

КОМАНДЫ

Ниже перечислены команды, используемые для управления предусилителем 077. Все команды должны быть выполнены заглавными буквами и завершены символом «возврата каретки»\r .

POWON\r	включает устройство
POWOFF\r	переключает устройство в дежурный режим
INP+\r	переключает входы предварительного усилителя
INP-\r	переключает входы предварительного усилителя
INP1\r	переключает на вход 1
INP2\r	переключает на вход 2
INP3\r	переключает на вход 3
INP4\r	переключает на вход 4
INP5\r	переключает на вход 5
INP6\r	переключает на вход 6
INP_MOD\r	переключает на вход модуля
DAC_SRC_INP\r	переключает между входами модуля цифро-аналогового преобразователя, если имеется
DAC_SRC_RCA\r	переключает на вход RCA модуля цифро-аналогового преобразователя, если имеется
DAC_SRC_USB\r	переключает на вход USB модуля цифро-аналогового преобразователя, если имеется
VOLUP\r	повышает громкость на один шаг
VOLDN\r	понижает громкость на один шаг
VOL_BURxx\r	устанавливает уровень громкости на значение xx по шкале BURMESTER
VOL_DByxx\r	устанавливает уровень громкости на значение xx, относящееся к шкале дБ (y = знак + или -, соответственно, а пробел со значением 00)
MR_COND\r	переключает между уровнем MAIN и RECORD
MAIN_COND\r	переключает на уровень MAIN
REC_COND\r	переключает на уровень RECORD

PHASE\r	переключает фазу активного входа между 0° и 180°
PHASEON\r	переключает фазу активного входа на 180°
PHASEOFF\r	переключает фазу активного входа на 0°
AUDIO\r	если имеется модуль цифро-аналогового преобразователя переключает его между частотами дискретизации 96 кГц и 192 кГц,
AUDIO96\r	если имеется модуль цифро-аналогового преобразователя переключает его на частоту дискретизации 96 кГц
AUDIO192\r	если имеется модуль цифро-аналогового преобразователя переключает его на частоту дискретизации 192 кГц
DIM0\r	переключает яркость дисплея на максимум
DIM1\r	переключает яркость дисплея на средний уровень
DIM2\r	переключает яркость дисплея на минимум
DIM3\r	выключает дисплей
DIM\r	пошаговое переключение яркости (0,1,2,3,0,1,2....)
GLOBAL_SETUP\r	открывает и закрывает меню GLOBAL
LAYER_SETUP\r	открывает и закрывает меню MAIN или RECORD
PHO_SEL\r	открывает и закрывает меню PHONES
PH_SUB_UNBAL\r	открывает и закрывает меню PHONO, если имеется
PH_AMP_SETUP\r	открывает и закрывает меню MC или MM, если имеется
NAV_UP\r	сравнимо с кнопкой навигации ▲ на пульте дистанционного управления
NAV_DN\r	сравнимо с кнопкой навигации ▼ на пульте дистанционного управления
NAV_LEFT\r	сравнимо с кнопкой навигации ◀ на пульте дистанционного управления
NAV_RIGHT\r	сравнимо с кнопкой навигации ▶ на пульте дистанционного управления
NAV_OK\r	сравнимо с кнопкой ОК на пульте дистанционного управления (подтверждение ввода)
TYPE\r	показывает тип устройства
VERSION\r	показывает версию ПО этого усилителя
INFO\r	показывает содержимое буквенно-цифрового дисплея

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и сохраните их. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, просим связаться с местным авторизованным дилером.

Рабочая температура	Слишком высокая или слишком низкая рабочая температура может стать причиной неисправности. Поэтому после распаковки усилителя рекомендуется выдерживать его некоторое время, перед подключением и эксплуатацией.
Настройка	При выборе места для вашего оборудования соблюдайте следующие правила: <ul style="list-style-type: none">- Избегайте прямых солнечных лучей.- Не подвергайте оборудование воздействию чрезмерного тепла, холода, влажности или пыли.- Обеспечивайте адекватную циркуляцию воздуха; избегайте размещения оборудования в закрытом пространстве.- Щели и другие отверстия в корпусе предназначены для вентиляции. Их не следует закрывать.- Не подвергайте оборудование воздействию капель или брызг воды, а также не ставьте на него емкости с жидкостью.- На любом электронном блоке нельзя размещать свечи и другие источники открытого пламени.
Сетевое напряжение	Прежде чем эксплуатировать устройство, проверьте, соответствует ли настройка напряжения сети на задней панели под разъемом кабеля переменного тока, напряжению вашей бытовой электросети. Любые изменения должен выполнять только специалист. Для подключения к сети переменного тока используйте только трехжильный кабель питания. Заземляющий контакт не должен быть отключен ни при каких обстоятельствах. Подключайте оборудование только к настенной розетке с полнофункциональным заземляющим контактом.
Подключения перед использованием	Перед установкой выключите все компоненты стереосистемы. Включите их снова только после того, как убедитесь, что все соединения выполнены правильно и полностью. Никогда не пытайтесь эксплуатировать оборудование, если оно явно повреждено или в него попала жидкость.
Разъемы	Ни при каких обстоятельствах нельзя касаться пальцами штырей в соединительных разъемах на задней панели. Статические разряды могут повредить электронные схемы внутри устройства.
Соединения	Мы поставляем нестандартные кабели для подключения акустических систем, а также симметричные и несимметричные соединительные кабели любой длины, чтобы обеспечить высочайшее качество прохождения сигналов для нашей аудиотехники. Импеданс наших кабелей идеально подходит для всех компонентов BURMESTER. Для наилучшего качества электропитания мы рекомендуем наш кабель с тройным экранированием BURMESTER-POWER.
ИК приемник	ИК-приемник получает сигналы от пульта дистанционного управления BURMESTER и не должен закрываться разными объектами.
Тепловыделение	Будьте осторожны при прикосновении к корпусу - во время работы он может сильно нагреваться.
Сброс	Если устройство не реагирует на нажатие кнопок управления на передней панели, его можно перезагрузить в нормальный режим работы, выключив и снова включив с помощью сетевого выключателя на задней панели.

Грозовые разряды

В летние месяцы часто возникают неисправности из-за скачков напряжения в линиях электропередачи после ударов молнии. Полное отсоединение кабеля питания обеспечивает единственную эффективную защиту. Простого выключения устройства недостаточно, так как пиковое напряжение способно вызывать электрическую дугу на отдельных контактах.

Предохранители

Предохранители находятся внутри устройства и должны заменяться только квалифицированным специалистом.

Гарантия

Производитель предоставляет на это устройство 3 года гарантии. Мы предоставляем гарантию на данное устройство при соблюдении правил подключения и эксплуатации, отсутствии механических повреждений.

Вскрытие устройства, его модификация или демонтаж приведут к аннулированию гарантии.

Обслуживание

Никогда не чистите корпус влажной тканью или химическим чистящим средством. Всегда следите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь корпуса.



Этот символ на оборудовании указывает на важные замечания, которые можно найти в руководстве пользователя.



Этот символ на внешней поверхности или внутри оборудования предупреждает об опасном высоком напряжении.



Если устройство будет окончательно выведено из эксплуатации, отправьте его в местное предприятие по переработке отходов для утилизации, которая не наносит вреда окружающей среде.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Устройство должно открываться только квалифицированными специалистами. При вскрытии блока можно столкнуться с опасным высоким напряжением. Поэтому перед открытием оборудования кабель питания всегда должен быть отключен от розетки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры	Предусилитель с учетом опорной плиты (W × H × D)	450 × 160 × 340 мм
	Блок источника питания с учетом опорной плиты (W × H × D)	450 × 160 × 340 мм
Вес	Предусилитель включая опорную плиту	прибл. 25 кг
	Блок источника питания включая опорную плиту	прибл. 25 кг
Напряжение сети и предохранители	230V 50 Гц/60 Гц источник питания Ex	Плавкие предохранители 2 × 1 А Е, 1 × 50 мА Е
	115 В 50 Гц/60 Гц источник питания Ex	Плавкие предохранители 2 × 2 А Е, 1 × 100 мА Е
	230 В 50/60 Гц	Плавкие предохранители 1 × 500 мА Е, 1 × 50 мА Е
	200 В 50 Гц/60 Гц	Плавкие предохранители 1 × 500 мА Е, 1 × 50 мА Е
	115 В 50/60 Гц	Плавкие предохранители 1 × 1 А Е, 2 × 100 мА Е
Потребляемая мощность	ON	55 Вт
	Дежурный режим	4 Вт
	OFF	4 Вт

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Габаритные размеры не включают длину винтовых клемм и пространство, необходимое для штекеров соединительных кабелей.

Технические характеристики и дизайн этого продукта могут быть изменены без предварительного уведомления.

Burmester Home Audio GmbH
Wilhelm-Kabus Straße 47 · 10829 Berlin, Germany
www.burmester.de

Version 1.8 / 1808